Ն. 5574

1903 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 23 ՇԱԲԱԹ — 1321 ԲԼԱՃԷՊ 15 — ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՍԼՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիսէ	6 ամիսէ	3 ամիսէ
ՍԹԱՆԽՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՆԻ	150 »	80 »	45 »

Մէջէրիւէ 20 ղ.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինէի, Շնէի վէ Ցիւնէի սահիքէ ղ. 5
Էիւնէի սահիքէ սաքիրը » 8

Իսթանբէանէի Սթանպուլա Պապը Ալի Քասասէրինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մախթասրնա սրը։ Քնաֆիէի մէվասա հագդընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւրաճաաթ օլունա։
Մէվասաը նաֆիսյա սահիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ սէրճ օլունմայան էվրագ իսալ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԼԻԹԷՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՃԱԲՈՆԻԱՆԸՆ ԳՈՐԾԱՅԱ ԱՍՔԵՐ ՍԵՎԳԻ

«Տէրի Մէյ» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Բիլա-Զէու սասասընտա Տարիէն Գորէյա սեվգ իթմէք իւզրէ վաբօրլարա կիւլի Ճաբոն ասքէրի իլքեպ օլընմագտա սրը։ Գիր գաչ կիւնէ գասար քիւլի պիր մրգասարընդն սահա սեվգ օլընմասը մուգաբրէր տիր։ 12նէի Ճաբոնիա ֆրգաթ ասքէրի։ լեսինին գարարկահը ուսմուտիսի օլան Գօգօրասա վէ Բիլա-Զէու չըմէնաֆէրի եոլընտա ֆէվգէլատ պիր ֆասլիյէթ հիւքֆէրմա սրը։ Գօրէա սահիլինտէ պուլընան տօնանմայա իքի թապուր ասքէր կէօնէրիմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆան Բօրթ-Արթիւրէն սախի եէնի կէլէճէք Ռուս ասքէրի իլին Զինի ամէլէտ պէօյիւք գըլալար եարարըլմագտա սրը։

Միւճթէտէահ Ամէրիգա խարիսիէ նէզարէթինին իսթիհսարընա կէօրէ, Զին խարիսիէ նազրը բրէնս Զինի՝ Մանչուրիին պոչալարլմասընը կէնքարմէք իւզրէ Ռուսիանըն տէրմիյան իտէնէկի հէր կէօնա թէլիֆի բէտա իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Զին հիւքմէթի՝ Մանչուրիյի հոկա.ին 8նէք գասար պոչալթմագ իչին գաթիէն սէօզ վէրմիկինի պէյան խէրէք եէնի պիր թէլիֆ գապուլ իսէմէյէճէկիսի իլան իթմէքսէ սրը։

Ճաբոնիանընն Լօնտրա սէֆարէթինէ՝ Ամանա Բիւթէրէ վուգու պուլան պիր թէպլիղէ նազարէն, Ճաբոնիանընն Գորէյա ասքէր սեվգի մէսէլէսի յանընը էհէմմիյէթ պուլընմամագտա սրը։ Ճաբոնիանընն Լօնտրա սէֆիրի վիգոնթ Հայաշի՝ հիւքիւմէթը միւշարէյէհանընն Գորէյա ասքէր սեվգ իթտիկի խապէրի Ռուսիա վէ Գորէանընն մուվաֆգաթըյա Գոգան, Շուլ, Սէմուլբօ թէլէկրաֆ խաթթերընընն մուհաֆազասընա մէմուր Ճաբոնիա ասքէրէրինին իսթիպսալընընան խաթա օլա կէրէք սիր սէմիշ տիր։ Սէֆիրը միւշարէյէհ՝ Միւնթէհամ Շարգին հալը հազրը չայանը թէլաշ օլմասընընը իլավէթէն պէյան էյլէմիշ տիր։

Ինկիլթէրա բէհսը վիւգէլասը Մ. Գալֆուր՝ Նէֆիլտան իյրա իթտիկի նութգա, լօրտ Միլնէրին միւսթէմիլքաթ նազրլըլըընը գապուլ իթտիգինի սէօյլէմիշ տիր։ Նէհրը մէզքիւրտ չէքիլէն պիր ղիյաֆէթատ Մ. Գալֆուր՝ Ինկիլթէրանընն ահվալը սիյասիյի վախիմ օլաճաղընը թաստիգ էյլէմիշ տիր։ Վաղուանը ախիրէ վիւքէլա միյանընա իսթիլաֆ զուհուրընա սէպէպ օլմուշ տրը։ Միւշարէյէհ՝ Ինկիլթէրանընն՝ պէօյիւք պիր միւսթէմիլքաթ նազրը զայի էյլէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէարիֆ նազրը սէմահ. Հաշիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընընա՝ պատէմա կէրէք մուալիմլէր մասալաթընը վէ կէրէք միւհթաճ օլան մուալիմ վէ մէմուրլարա տրա սրը պիր իքի մասալընը նիսպէթինէ բարա վէրէպիլմէք իւզրէ Զէէսիս իսթիմշ օլան նէզարէթը ասիլ թէհսիլաթ սանաղընընան բարա վէրիլմէսինին ինթիզամը մախսուս տաիրէսինտէ ճէրէյանընը թէէմին իտէճէք թէտպիրլեր իթթիխազ էլընմագտա իմիշ։

—Մէքթէպը թըպպիլէի Շահանէտ թէէսիսի մուգաբրէր օլան տիշիլիք մէքթէպի բրօկրամը Պապը Ալիճէ թատիգ օլունմըշ տրը։

— Տէրսատէթ ճատտէլերինին թէրգօս սուրը իլէ սուլանմասը իչին Շէհր էմանէթը ճէլիլէսիյլէ թէրգօս գումբանէասը պէյինտէ 4 սէնէ միւատէթլէ եէնի մուգավէլէ ագտ իտիլմիշ տիր։

—Գասթամունի վալի մուավինլիկի մէմուրիյէթի լազվ իտիլէրէք, քէյֆիյէթ վիլայէթը միւշարէլէյհայա թէպլիղ օլընմըշ տրը։

—Շէհրիմիզտէ մուէսսէս էճէնէպի անոնիմ չիրքէթլերիյլէ սիկուրթա գումբանէալարը հագդընտա պիր գարար իթթիխազ իթմէք իւզրէ թէչէքքիւլ էյլէյէն գօմիսիօն՝ միւզաքէրաթը խիթամա էրտիրմիշ, վէ գալէվէ ալընան նիզամնամէ իլէ լայիհալարընը մէրճիինէ թագտիմ իթմիշ տիր։

—Պուլկարիսթան սապրգ Տէրասատէթ գաբու քէթխիւտասը Մ. Կէչօֆ Վիէննայա թահվիլը մէմուրիյէթ իթմիշ օլաուղընտան, տիւն ագշամ չէհրիմիզտէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։ Մումանիէյհ ճումաա էրթեսի կիւնի Պապը Ալիյէ կիտիպ Զաթը հազրէթը Սատրազամ, Տախիլիյէ նազրը տէվլ։ Մէմուհ բաչա, Շուրան Տէվլէթ բէյսի տէվլ։ Սաիտ բաչա, Խարիճիյէ նազրը տէվլ։ Թէվֆիգ բաչա վէ Խարիճիյէ միւսթէշարը տէվլ։ Նաում բաչա հազարաթընը, վէ Խարիճիյէ նէզարէթի պէօյիւք մէմուրլարընտան պաղըլարընը զիյարէթ իտէրէք բէսմը վէտայը իյֆա էյլէմիշ տիր։ Եէմը մէզքիւրտ Մ.Կէչօֆ իրան սէֆարէթխանէսինէ տախի կիտիպ գարթ տը վիզիթինի պրագմըշ սրը։

—Իրան թարաֆընտան Թիւրքիայա կէլէճէք քէրվանլարատաքի տէվէլէր իլէ սահր տէվլէճիլերտէն բէսմ ալընմամասը գարարկիր օլարագ լազըմ կէլէնլերէ թէպլիղաթ իճրա պույրուլմըշ սրը։

—Եէնի բօսթախանէ պինասընընն էմանէթէն ինչասը զըմնընտա թէչքիլի իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան պուլունան գօմիսիօնա Տախիլիյէ նէզարէթինին վուգու պուլան իչասը իւզերինէ Շուրան Տէվլէթճէ Մաիլյէ տահրէսի ազասընտան սատատ. Ֆէհիմ պէյ հազրէթլերի տէ մէմուր պույրուլմըշտար սրը։

—Թահվիլաթը Օսմանիյէնին թէվհիտինէ տիտ պաղը մուամէլաթը իյֆա իթմէք իւզրէ Օսմանլը Պանգասը Բարիզ մէրքէզը իտարէսի մէճլիսի ազասընտան սապրգ Օսմանլը Պանգասը միւտիրի Մ. Կասթոն Օպուանօ տիւն չէհրիմիզտէ կէլմիշ տիր։

Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ումումիի ճէտտիտ Մ. Տրֆէ տախի Մ. Օպուանօ իլէ պէրլիքտէ տիւն Տէրսատատէթ միւվասէլէթ իտէրէք, Օսմանլը Պանգասը վէ Տույունը Ումումիյէ պէօյիւք մէմուրլարը, ատթուֆ. Բանճիրի պէյ հազրէթլերի, Մ. Նիաս, Մ. Մալթաս, Մ, Գարթալի, Նահմիաս պէյ, գոնթ տ'Արնու, Մ. Շարնօ վէ Մ. Նօպլէ թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ սրը։ Ճիւմլէսի տէ վարօրտա մումանիէյհ միւտիրը ումումիյի խաթիգպալ էյլէմիշլեր տիր։ Մ. Տրֆէ քէնտի էհլիյէթ վէ իգթիտարընը իսպաթ էյլէմիշ օլաուղընտան, Օսմանլը Պանգասը ահվալ վէ մուամէլաթընը պիր գաթ տահա մունթազամ վէ միւթերադգը հալէ վաղ իտէճէկի չիւպհէսիզ տիր։

—Բիւթպէի Պալէա բէճալընտան օլուպ Պատէն Վայլերտէ պուլունան Ֆէրիտուն պէյ վէֆաթ իթտիկինտէն, ճէնազէսի Տէրսատատէթ կէթերիլէճէք տիր։ Միւթէվէֆտի միւշարէյէհ 32 եայընտա օլուպ, Տէրսատատէթտէ Թահսիլը իպթիտատէն սօնրա Բարիզ ազիմէթ իթմիշ, վէ Բարիզ մէքթէպը հուգուգընտա Թահսիլ իտէրէք չահատէթնամէ ալմըշ տրը։ Ֆէրիտուն պէյ Խարիճիյէ նէզարէթինտէ մուխթէլիֆ մէմուրիյէթլերտէ պուլունարգատան սօնրա՝ Բէյթա պաշ չէհպէնտերլիկինի իյֆա իթմիշ վէ Աթինա իլէ Մատրիտ սէֆարէթինտէ պուլունմըշ տրը։ Սօն տէֆա միրը միւշարէյէհ՝ Էվրօբատա Թահսիլ իտէն Օսմանլը Թալէպէլերինէ նէզարէթ իթմէքտէ իտի։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Նիգօլա Օ'Գոնօր, Ֆրանսա սէֆիրի էսալ. Մ. Գոնթան վէ Աւսթրիա սէֆիրի Պարոն տը Գալիսէ հազարաթը տիւն Պապը Ալիյէ կիտերէք, Խարիճիյէ նազրը տէվլ։ Թէվֆիգ բաչա հազրէթլերի իլէ միւլագաթ էյլէմիշլեր տիր։

—Իթալիա սէֆիրի էսալ. Մարքիզ տը Մալասբինա հազրէթլերի՝ ըէֆագաթլարընտա պէրատ սէյտահաթ Տէրսատէթ կէլմիշ օլան Իթալիա վիւքէլասընտան Մարքի Սան Ճուլիանօ օլուուղընտան, տիւն ագշամ չէհրիմիզտէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։ Մումանիէյհ ճումաա էրթեսի կիւնի Պապը Ալիյէ կիտիպ Զաթը հազրէթը Սատրազամ, Տախիլիյէ նազրը տէվլ։ Մէմուհ բաչա, Շուրան Տէվլէթ բէյսի տէվլ։ Սաիտ բաչա, Խարիճիյէ նազրը տէվլ։ Թէվֆիգ բաչա վէ Խարիճիյէ միւսթէշարը տէվլ։ Նաում բաչա հազարաթընը, վէ Խարիճիյէ նէզարէթի պէօյիւք մէմուրլարընտան պաղըլարընը զիյարէթ իտէրէք բէսմը վէտայը իյֆա էյլէմիշ տիր։ Եէմը մէզքիւրտ Մ.Կէչօֆ իրան սէֆարէթխանէսինէ տախի կիտիպ գարթ տը վիզիթինի պրագմըշ սրը։

—«Սապահ»ըն պէյանընա կէօրէ, Բարիզտէ Թահսիլտէ պուլունան Ռուս չակիրատանընընն ահվալ վէ հարաքէթը՝ մահկուզիյէթը Սէնիյէի մուճիպ օլարը՝ քէնտիլերինէ Թէպշիր պույրուլմըշ սրը։

—Աթինա Օսմանլը սէֆիրի սատ. Ռիֆաթ պէյ հազրէթլերի՝ Եունան գրալընընն քիչիւք օղլու բրենս Անարէնին Տարմշթատտա վուգու պուլաճագ օլան իպտիվանընտա հազրը պուլընմադտ տավէթ իտիլմիշ օլաուղընտան, պա իրատէի Սէնիյէ չէհրը մէզքիւրէ միւթէվէճճիհէն Աթինատան միճարեգաթ էյլէմիշ տիր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Տէրսատէթ մէքթաթիպը ալիյէսինէ գայտ վէ գապուլ օլունաճագ օլան 14 նէֆեր Ռում չօճուգլարը՝ տիւն Ռում Բաթրիգխանէսի գաբու քէթխիւտասը սատ. Անասնաքի իքիտտի էֆ.հազրէթլերինին ալալէթիյլէ Մէարիֆ նէզարէթինէ կէօթիւրիւէք, նազրը պէյ հազրէթլերինէ պէյանը թէչէքքիւր էյլէմիշլեր տիր։

—Վէրկիի չախսի նիզամնամէսինտէ հատտը զայէ օլմագ իւզրէ թասին օլունան մըգտար 1000 ղրշ.ը թէճավուզ իթթարիլմէմիշ օլմասը իլէ քիսպ ու քեարլարընտա վէ եախատ մըգտարը մասալարընտան իքի կիւնլիկի 1000 ղ.-ական ֆազլա պուլունան միքելլէֆիյինին սօն սընրքա իտիալ իտիլէճէկի անլաշըլմագտա օլմասընա նազարէն իքի կիւնլիւք քիսպ ու քեարը՝ մըգտարը մասալարը 125 ղ.-ական իպարէթ պուլունանլարընտա՝ 100 ղ. ալընմագ սուրէթի իլէ 7նէճի սընրքա իտիալը վէ էմանի հագդընտա պու սուրէթլէ մուամէլէ իյֆասը՝ վուգու պուլան սիւալ իւզերինէ Մէճլիսը Մալիյէճէ մուվաֆրգ կէօրիւլմէքլէ, իճրատ իյճապը Պապը Ալի ճանիպինէն իսթիզան գըլընմըշ սրը։

—Շերքէթը Խայրիյէնին օգոստ. 31է գասար վուգու պուլան պիլէթ հասըլաթը 7,792,328 ղ. օլմուշտր։ Կէչէն սէնէ մէզքիւր այլար հասըլաթը 7,744,191 ղ. իտի. տահա էվվէլքի սէնէտէ մէզքիւր միւսաէթ զարքիրտասի հասըլաթ իսէ 7 միլիօն 302,823 ղ. օլմուշ իտի։

—Տիւն ագշամ սաաթ 11½ բատտէլերինտէ Գուրու-Զէշմէտէ Ֆըսթրգը ճատտէսինտէ պիր ինէքճի սաբրընտաքի պաղչէտէ պուլընան օթլար աթէշ ալմըշ իսէ տէ, օլունան սայ ու զայրէթ իւզերինէ եալընը մէզքիւր Ռումէլիտէ քիչասը մուգաբրէր օլան իպթիտաի մէքթէպլէրէ գարշըլըգ իթթիխազընա Մէճլիսը Վիւքէլասա գարար վէրիլէրէք, իրատէի Սէնիյէ չէրէֆտուտուր իթմիշ տիր։

—Ճիսրը Մուսթաֆա Բաչատաքի զապթան տաիրէսիյլէ Գըրճալըտա քէտին էմտքինը ասքէրիյէնին թամիր ու թէրմիմի զըմնընտա լազըմ կէլէն քէչիֆնամէնին պիթթանզիմ կէօնտէրիլմէսի՝ մագամը Սէրասքէրիտէն իքինճի օրտուն Հիւմայուն միւշիրիյէթինէ իշար գըլընմըշ սրը։

—Խարիճիյէ նազրը տէվլ. Թէվֆիգ բաչա հազրէթլերի թարաֆընտան 500 ատէտ ֆանէլա ճաքէթ, միւշարէյէհին հալիլէսի հանըմ էֆ. հազրէթլերի թարաֆընտան 500 չիֆթ չօրապ, միւշարէյէհին իչ քերիմէսի հանըմար թարաֆընտան 600 չիֆթ չօրապ, միւշարէյէհին մախտումը եավէրանը Շահանէտէն գօղաղասը Իսմաիլ վէ Ալի պէյլէր թարաֆընտան 200 չիֆթ չարըզ, 200 չիֆթ սալաղ՝ տիւն Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինտէ միթէչէքքիւլ դօմիսիօնա թէպլիմ օլունմըշ սրը։

—Գուրէնտի հազրէթը Շէհրիյարիէն վէ խատէմէի Խասսա Շահանէ միրիվալարընտան սատ. Մէհմէտ բաչա հազրէթլերի թարաֆընտան 200 ատէտ ֆանէլա ճաքէթ, 200 ատէտ բամպուգալը մինթան՝ տիւն գօմիսիօնը մախսուսընա թէպլիմ իսիմշ տիր։

—Թիւրքճէ կազէթալար՝ասքէրի՝հազմուր վէ բուռնուպէթէն մուհաֆազա իչէն մուշամպա եազմուրլըգլար տախի հէտիյէ օլընմասընը թավսիյէ իսիյօրլար։

—Մնակեան էֆ.ինն թահթը իտարէսինէ պուլընան թէթրօ գումբանեասը՝ հասըլաթը Ռումէլիտէ պուլընան ասքէրէ թախսիս օլընմագ իւզրէ, կէչէն բազար ագշամըսը Գասբքէօյ գըլըգ թէաթրօսընտա պիր օյուն վէրէրէք, հասըլ օլան 112 լիրայը Իսկիւսար միւթեարրըֆլըգընտա թէպլիմ իթմիշ տիր։ Ագթէօրլեր քէնտի հիսսէլէրինէ խապէթ իչէն մէպլաղը ալմայրպ, հասըլթընն մէճմուզընը պու մագսէատ թախսիս էյլէմիշլեր տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Քիլիսէ իշլերի իչիւն Ս. Էջմիածին Սրբազան կաթողիկոսընա խիթապ իտիլէն Թահրիրաթ՝ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Վեհապետեան Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի իլէ Միաբանութիւնտան Տ. Ներսէս վէ Տ. Մամբրէ Եպիսկոպոսլար թարաֆընտան տախի իմզալանմըշ սրը։

Ռուսիա տախիլիյէ նազրը Մ. Բրլեհվէն՝ Բէթերպուրկտան Ս. Էջմիածինէ Ամտերխան Առաջնորդը Սեդրակեան Տ. Արիստակես Սրբազան պիր թէլեկրաֆ քէշիտ իտէրէք, Սամարա չէհրինէ կէլմէսինի իչար իթմիշ, վէ քէնտիսինին (տախիլիյէ նազրընը) տէ օրայա կիտիպ մումանիլէյհ Սրբազանլա կէօրիւշճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Տ. Արիստակես Սրբազան տէրհալ եօլա չըգալ թիֆլիսատէն կէշմիշ վէ Էվրօբա Ռուսիասընա հարքէթ էյլէմիշ տիր։

Ամասիա վէ Մարսվան Առաջնորդը Վանքեան Գեր. Տ. Արիստակես Եպիսկոպոս՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինտէն մէճլուսէն Տէրսատէթ կէլմէկէ ըուխսաթ թալէպ իթմիշ վէ պու մէճլուսիյէթի իսթիհսալ էյլէմիշ տիր։

Թիֆլիս մահքէմէսի՝ Տաթեւ Վանքընը Լիթէն, Դասատակերա, Ազքեանդ վէ Խասխասիկ քէօյլերի տաիրէսինտէ պուլընան պիր գաչ բարչա արազիտէն ասլայը խազինէ իլէ միւթէհատտուս իսթիլաֆ վէ միւնազասայը թէագիգ իտէրէք, բլամընը Տաթեւ Վանքը լէհինտէ վերմիշ տիր։

Զէյտաեան Տ. Մկրտիչ քահանայընն եազդընտա Սամսօնա կիտէճէկի Բաթրիգխանէտէն մահալը մէկթիւբ Առաջնորդը Բաբգեան Գեր. Տ. Յակոբ Աղտա Սրբազանա եազըլմըշ, վէ մէրգում բաբասընն քէնտի Վիճակընտա իլֆաթ վազիֆէի բուհանիյէ իթմէսի թավսիյէ օլունմըշ սրը։

Տոգթ. Յովհաննէս էֆ. Խորասանճեան իլէ պիրտաէրի Պետրոս պէյ՝ էվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւմայունը Միլիւքեանէյէ ազիմէթ իտէրէք, բէտերլերինին վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթը Բատիշահի թարաֆընտան լութֆէն իզգազ պույրուլան ասարը Սէնիյէի խայրխանէլերինտէն տօլայը արզ ու պէյանը հրասիյաթը մինէթտարանէ էյլէմիշլեր տիր։

Միւթեվէֆա Տոգթ. Խորասանճեան էֆ.ինին քերիմէսի Տիկին Բըրուգալ տիւն Ռումանիա բօսթա վաբորբյա Տէրսատէթ կէլմիշ տիր։

Կրօն. Ժողով գարարբյա Գասբմ Բաչատա Ս. Յակոբ քիլիսէսինտէ չարչէնպիհ կիւնլերի խաչահանգիստ օլընմագա պաշլանմըշ սրը։

Մարաին էրմէնի Գաթօլիք մէրխասասը Կիւլեան Արհ. Յուսիկ Արքեպ. Զմմառ Թարիգաթընա 100 ատէտ Օսմանլը լիրասը իհսան իթմիշ տիր։ Ռուհանիի մումանիլէյհ՝ կէնճլիք էսմրիւնի Զմմառ Թարիգաթընտա կէչիրմիշ, վէ թալիմ ու թերպիյէ իլէ ռուհանիյէթի Զմմառ Վանքընտա ալմըշ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէլկրատ 5 հոկտ.—Եէնի գապինէթ պէրվէհէր ոթի բէսմէն թէչքիլ օլունմըշ տրը։

Ժէնէրալ Կրուիչ՝ բէիս, Նիգոլիչ՝ խարիճիյէ, Բրօթիչ՝ սախիլիյէ, Նիգօլա Նիգօլիչ՝ սալիյէ, Սթօյանովիչ՝ մէարիֆ, Բօսովանիչ՝ մալիյէ, Թոսորովիչ՝ նաֆիա, Բէթգօվիչ՝ թիճարէթ, Ուսիէզովիչ՝ հարպիյէ։

Սրբպ կազէթալարը՝ եէնի գապինէթօյը հիւսնի թէլագգը իսիյօրլար վէ լաքին գուվվէթ ու միքնէթտէն մահրում պուլընաբրընը սէօյլէյօրլար։

Բէչթա 5 հոկտ.— Գօնթ Խուն Հէտերվարի՝ պու կիւն իմբերթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ իլէ պիր միւլագաթ իճրա իտէրէք, խթիֆասընընն սէպէպլերինի կէօսթէրմիշ տիր։ Իմբէրթօր պու պապտէքի գարարընը իլերիյէ թասլիգ իթմիշ տիր։

Թրիէսթէ 5 հոկտ.— Մ. Տէլիհանի Թրիէսթէյէ միւվասէլէթ իթմիշ օլուպ, իքի հաֆթա օրասա գալաճագ սրը։

Բարիզ 5 հոկտ.—Մէճլիսը վիւքէլա կէլէճէք ճումասա կիւնիւ ագաբ իճրա իտէճէք վէ Բարլամէնթօնընն քիւշասը թարիխինի օ կիւնիւ թային էյլէյէճէք տիր։

ՍԱԳՈՂԱՍՍԷՋՏ

ՖԻՒՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ԳԻՆԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Եբլանընը Իզի	10
Մէճնունէյէր Թապիպի իչ հիլա	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթմիզ Պիր Տավա	7
Զէվճ վէ Գըզգանճ Զէվճէ	20
Կեոզ Մաա Կալ	10

ԱԼԻԼԼԵՐԻՆ ԹԱԼԻՄ ՈՒ ԹԷՐԹԻՕՅԼԷՐԻ

Բ.

1901 սէնէսի Նոյ.ին 1ինճի կիւնիւ Պրիւքսէլ գօնկրէսինին Թէրթիպ ու Թէշքիլ գօսիսօնը պիր պէյանանամէ նէշր էյլէտի. պունտա էսասէն տէնիլիյոր քի,

«Կէշէն ասր զարֆընտա վուգուա կէլէն պիր չօգ Թէրագրյաթ միյանընտա է՝ն պիրինճի մէվգրը գաղանաճագ օյան չէյ չիւպհէսիզ էֆքարը ինանիյէթբէրվերանէ վէ մուավէնէթբէրվերանէտ տիր։ Պուզէմտա կէրէք հիւքիւմէթլէր վէ կէրէք էյլասա՝ պէնը պէշէրին իմտատընա չիթապան օյմադա եէքտիկերէ միւսապէգալար կէօսթէրիյորլար, հէր թարաֆտա խասթախանէլէր, տարիւլաճէզէլէր, տարիւթթիմիր Թէէսիս վէ պէնա իտիւիյոր. կէօշտէն ալիլլերին Թալիմ ու Թէրֆիհը ահվալի պու միյանտա չայանը էհէմմիյէթ պիր մէվզը իշղալ իտեր։ Ալիլլերին Թէրֆիհը ահվալինի Թէէմմինէ խատիմ օյմագֆիւզրէ, չիմտիյէ գատար մուխթէլիֆ գօնկրէլեր ինիգատ իթմիշ տիր. պու գօնկրէլերէրէն պիր Թագրմ հիւսնը նէթիճէլեր էլտէ իտիտի. հայմ. գրալ Իքինճի Լէոբոլտ հազրէթլերիին հըմայէսի ալթընտա օյմագ իւզրէ, 1902 սէնէսինէտ Պրիւքսէլտէ Թօքլանմասը գարարկիր օյան գօնկրէսին Թէրթիպ վէ Թէշքիլ գօսիսօնը՝ պու էմրը ինանիյէթբէրվերանէյէ մուավէնէթ վէ գօնկրէյէ իշթիրաք իթմէլերի իչիւն պիրճիւմլէ հիւքիւմէթլեր, ճէմիյաթը իլմիյէ վէ խայրիյէյէ վէ միւէսսէսաթը Թալիմիյէյէ պէյան վէ ըճառ իտէր. վազիֆէլերի վէ զայրէթլերի նէթիճէսի օլարագ բրօկրամտա տախլ պուլընան մէսէլելեր իլէ մէշղալ պուլընմըշ օյան զէվաթը տախլ գօնկրէյէ իշթիրաքլարը Թէմէնին օլունը։»

Գօնկրէ՝ Պրիւքսէլտէ 1902 օգոստ. 6տա Թօրանընգա 10տա խիթամ պուլաճագ իտի։ Գօնկրէսին մէվզրի պահա վէ միւգաքերէյէ գօյարզը մէսէլելեր չունալարտան իպարէթ իտի.

1.— Մէհրէքիմիզտէ կէօզտէն ալիլլերին կէյնմինի Թէէմին իչիւն իկթիյար իթտիքլերի է՝ն էյի վաարթալար վէ հըրէֆ վէ սէնայի հա՝նկըլարը տրը. կէօզտէն ալիլլերէ իշ Թէտարիքի իչիւն սուրէթը միսմիրէտէ նա՝սը մուավէնէթ իտիէպիլիր։

2.— Կէօզտէն ալիլլերին չալըշըգլարը տարիւսսէնատարա քէնտիէրինին զայէթ կէվէքլիքլէ ետապիտիքլերի իշլերի իճրա իթմէք իւզրէ, կէօզ նուրընա մալէք պիր գաչ մուավին գապալի ֆատէէլի օլաճա՝գ մը տրը։ Պու սուրէթլէ չիմտիյէ գատար էլտէ խրիէն նէթիճէլեր մէնաֆիէ ֆատգ պիր քէար վէ Թէէթրիւ իսթիհսալի միւմքին օլամա՝գ մը։ պու Թէապիրլեր նէ՝ կէպի մահզուրլարը հուսուլ կէթիրէպիլիր։

3.— 15տէն 40 եռալարընտաքի քէօրլեր տարիւսէնաալարընտաքի էֆրատըն կէճէլի վէ եա կիւնտուզի օրմալարընտաքի մահզուրլար վէ ֆատէէլեր նէ՞տէն իպարէթ տիր. 4 — Կէօզտէն ալիլլերէ մախսուս մէքթէպ, իմալաթխանէ վէ սաիր միւէսսէսաթա գրսմէն քէօր օյանլարը գապալ իթմէք էյի՞ մի տիր. էյի ինսէ, հա՞նկը տէրէճէ բուլէթ գապալ օլընապիլիր։ 5.— Ռէօրլեր իչիւն սէրին ֆիքրինիզէ սթէնօկրաֆինին ֆատէէ վէմահզուրլարը նէլէ՞ռտէն իպարէթ տիր։ պիր սթէնօկրաֆին ուսուլինին վէ միմքին իսէ պու ուսուլին եազը եազմազը չարուգլատրը պիր ալէթին կէօսթէրիլմէսի։ 6.—Ռէօրլեր մէքթէպինէ թէնէզզիհ վէ թէնէֆֆիւս քէյֆիյէթինի նա՞սը թէրթիպ իթմէլի։ Ալիլլեր պիր պաղչէ վէ եա ալիլուտա տարմիարընը սայարագ կէզինմէք վէ պու էանատէ տալարընտա միւսահապէթ իթմէքլէ իքթիճա իթմէլի՞ մի, եօգսա պազը օյունալարլա իշղալ իտիմէլի՞ մի։ Ռէօրլերին՝ էրքէք, գըզ, պեօյիւք, քիչիւք օրմալարընա նազարէն օյնայապիլճէէքլերի օյունլար նէլէ՞ր տիր։ Միւէսսէսաթ խարիճինէ թէնէզզիհլիր՝ ալիլլեր իչիւն ֆատէլի՞ միտիր, խօշլարընա կիտի՞ր մի, պունլարը գապիլը թարպիգ վէ իճրա պիր սուրէթտէ նա՞սը թէրթիպ իթմէլի։ 7. — Նուֆուսը չօգ օյան մէրքէզլերտէ քէօրլերին էսպապը մուճիպէ վէ վէսաիթը ըէֆ վէ իզաէսի նէ՞լերտէն իպարէթ տիր։

* * *

Պրիւքսէլ գօնկրէսինէ 20 հիւքիւմէթ թարաֆընտան իշթիրաք իտիլերէք, 26 մուրախաս կէօնտերիլմիշ տիր։ Գօնկրէյէ իշթիրաք իտէն հիւքիւմէթլեր պերվէճհը տրի տիր.

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ, Զիլի, Զին, Տանիմարգա, Սբանիա, Միւճթէմէսի Ամերիգա, Ֆրանսա, Ինկիլթերա, Եունանիսթան, Հօնտուրաս, Իթալիա, Լիւքսէմպուրկ, Մէքսիգա, Մոնագօ, Հոլանտա, Բերու, Բօրթուկալ, Արժանթին, Շուէտ, Վէնիզուէլա։

Մէզքիւր գօնկրէյէ 26 մուրախասատան մատատա իսթիյարի օլարագ միւխթէլիֆ մէմլիքէթէն տախի պազը զէվաթ իշթիրաք էյլէմիշ տիր։ պու միյանտա պիր չօգ կէօզտէն ալիլլեր տախի վար իտի։

Կէօզտէն ալիլլերին Թէրֆիհը հալլերինի տիշինէճէք օյան մէզքիւր գօնկրէ օգոս. 6տա Պրիւքսէլտէ ագատմի տարէսինին պէօյիւք սալոնընտա բեիսը ֆախրի տալիյէ նազրը Մ. Վանաէն Հօլել Թարաֆընտան աշղմըշ տրը։ Միւշարէյէյ՝ իպթիտատ պիր նութգը Թէչքիքիր վէ խօշամէտի իլէ սէօզէ պաշլայարագ, քէօրլերին հալը պէապախթիսինէ վէ միւհթաճը մուավէնէթ օլաուգլարընա տաիր պիր գաչ ճիւմլեէն սօնրա, գօնկրէնին մազհարը մուվաֆֆագրյէթ օրմասը Թէմէնիսիյէ գօնկրէնին քիչատ խրիտիկինի պէյան իտէրէք, նութգընա խիթամ վերմիշ տիր։

Պունը միւԹէազրպ գօնկրէնին Թէրթիպ վէ Թանզիմինէ մէմուր օլան գոմիթէ՝ հէյէթը իտարէի տաիմէյի Թէշքիլ էթմէք իւզրէ ինթիխապ օլունմըշ տրը։

Ազչամ սաաթ պէշտէ իճթիմատ խիթամ վերիլմիշ տիր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպ ալիսկնտէն մուրախասաս սրֆաթրյա գօնկրէտէ հապրը պուլունան ատգթ. Լսատէք. պիրինճի իճթիմատա մէղզուր պահ օյան պիրինճի սիվալ հազգընտա պէրվէճհը տթի պէյանը միւթալիա իթմիշ տիր։

«Միւհթերէմ մէսլէքտաչլարը,

«Էվվել էմրտէ խատիմ ինանիյէթ օլտուղը գատար միւհթերէմ աթրպպատի մէշհուրէտէն միւրէքքէպ չու հէյէթը իլմիյէ միյանընտա պուլունտրզըմանի տօլայը, հրսա իթթիկիմ մէսերրեթ վէ մէֆիսերէթի արզ վէ պէյան իթմէկի վաճիպէտէն ատա էյլերիմ։ Միւհթաճիյն հազգընտա լութֆ ու ինայէթլերի միւսէլլեմ օյան վէ տարմա ումուրը խայրիյէ իլէ մէշղուլ պուլընան Մէթպուրը մուֆախխամըմ Բատիշահը Օսմանեան Շեվքէթլու Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի հազրէթլերի՝ ումում Թէպաաֆ Միւիւքանէլերիին Թէէմինը իսթերատհաթ վէ Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէլերիինէ Թէրագը վէ սատաէթինէ հասրը էվգաթ պույուրմագատա օյտուգլարընտան, պու գօնկրէնին էասը ինիգատը օյան չու էմրը ալիյէ իշթիրաք պույուրարագ ահիզլերինի մուրախասս սրֆաթրյա իգամ, վէ գօնկրէտէն իսթիհսալ իտիլեճէք նէթայիճ վէ մուգարրէրաթը Մէմալիքը Շահանէլերինէտ Թաթպիգելի բույէթաէն մահրում վէ եա ֆաֆաթը այնէյէ իլէ միւսապ գիմրէի պէնիի պէյերին Թախֆիֆը ալեամ ու էքտարընը Թէէմին խուսուսը էմր ու ֆէրման պույուրմըշլար տրը։

«Մէմալիքը Օսմանիյէտ ալիլլեր՝ մուսիզէյէ օյան իսթիտատարը վէ ֆէվզէլատէ նէշվ ու նիւմա պուլմուշ օյան գուվվէի հաֆրզալարը սայէսինտէ Թէէմինը մահիյէթ իտէրլեր։

«Պէշ օն սէնէ էվվել Զաթը մէրասիմիմաթը հազրէթը Թաճատարի՝ Սթանպոլը հրֆզիւսսրհհէ նազարընճա էն սէլեմ պիր մէվզրընտա պիր Ցարիւ Աճէզէ պինա վէ Թէէսիս պույուրմըշլար տրը։ Պու մուէսսէսէի խայրիյէնին պիր զըսմը կէօզտէն ալիլլերէ Թախսիս օյունմըշտրը. ալիլլեր՝ պուրատա իգամէթ իտէրլեր. պինտէնալէյէ՝ կիւնտուզի ալիլ գապալի ուսուլի հէնուզ Թէէսիս իթմէմիշ տիր։ Սթանպալա ավտէթիմատ գօնկրէսինին մէսահինտէն իսթիհսալ իտիլճէէք նէթայիճի, վէ իթթիխազը Թէնսիպ օյունաճագ Թէատապիրի հավի օրմագ իւզրէ պիր լայիհա Թանզիմիյլէ խաֆիբաի Շահանէյէ արզուհագատիմ իտէճէկիմ։»

Մ. ՊԱԼՖՈՒՐԻՆ ՆՈՒԹՔԸ

Ինկիլթերա բէհոը վիւքէլասը Մ. Պալֆուր՝ կէչէն բէնճէչենպհկ կիւնիւ Ինկիլթերանընն Շեֆիլտ չէհրինտէ Ինկիլթերատա չոր չէշմէ պէքլէնմէքտէ օյան մուֆասսալ նութգը իյրատ իթմիշտիր։ Ս կիւնիւ «Մուհաֆազաքարան գանունի չիրքեթերին իթթիհսատը միլլիսինին» 38նճի իճթիմաը սէնէվիսի տախի քիչատ օյունմըշ իտի։ Իճթիմաը մէղքիւրընը պիտայէթինատ Մ. Զեմպրլէյնին իսմի՝ քէմալը սամիմիյէթլէ իճրա օլունան նիւմայիշլեր արատընտա՝ գապալ վէ Թեղագը օյունմըշ վէ պունտան հուզզարրն էֆքէտը ու նիյաթը այզդատն այզդա անլայշըմատա պուլունմըշ տրը։ Էսնան իճթիմատ ուսուլը հրմայէի բուսում լէհինտէ վէ ալէյհինտէ չետիտ պիր սուրէթտէ Թէաթի վէ միւսավէրէի էֆքէտը օյունուգ, պունտան հիչ պիր նէթիյճէ հասրլ օրմամըշ տրը։ Պինէնֆս օ ազչամը բէհոը վիւքէլա Մ. Պալֆուր պէր վէճհը աթի խատրէի քէտմ իթմիշ տիր.

«Կէօմրիւք Թարիֆալարընն Թատիրի՝ բէք չետիտ պիր մէսէլէ օլմուշ տրը։ Էկեր կիւնին ահվալի՝ զաԹէն զէմինի հազրլամըշ օրմասա իտի, Մ. Զեմպրլէյնին կէչէն մարիսալընտա իյրատ իթտիկի նութգն՝ հուսուլէ կէթիրտիկի Թէէսիրէ մալիք պուլունմայաճագ իտի։ Պիզէ վէ միւսթէմիլքեաթըմզդա գարշը բէգ օյունան կէօմրիւք գալէլերինի էլի սէնէ միւթէմատիյէն սուբ սուզ ատէնէտիք. պունտա ուսուլը հրմայէի բուսում Թէէսիս իտիմիշ օյուգ, պու ուսում՝ պիզիմ էսթաամըզդն պիզիմ միւսթէմիլքեաթըմզդա իխրաճընը էմթաաի մէղքիւրէնին Ամերիգա վէ եա մահալը սահրէյէ իկրաճը գատար տիւչրը միւշքիլաթ իտիյոր իտի։ Հալը հազրը՝ Գօպտընն անլատըզը սուրէթտէ ուսուլը սէրպէսթիի միւպատէլէյէ տտյա մուԹապզդ տէյիլտիր։»

Մ. Պալֆուր՝ Գօպտընն 1860տա Ֆրանսա իլէ ագա իթտիկի ահնտաէյի Թէագիգ իթտիքտէն սօնրա չէօյլէ սեօյլէմիշ տիր.

«Իճրա օլունան միւգաքերաթատան անլայշլարընը իւզրէ, գլատաթօն վէ Գօպտընն չու էֆքէտարտա պուլունրյօրլար իտի, եանի պիր էճենպի տէվլէթի կէօմրիւք վէրկիլերինի Թենզիլ իթմէկէ մէճպուր իթմէք լազմ կէլտիկի Թագտիրտէ, եալընզ օզէման եիւքսէք կէօմրիւք վերկիլերի վագ ու Թարհ իթմէկէ միւսատէ օյունապիլիր։ Սէրպէսթիի միւպատէլէյէ հէր հանկը պիր Թարաֆտար՝ էճենպի կէօմրիւք Թարիֆալարընտան բէք զիյատէ միւԹէարրուր օլարընընը ինքտար իտէմէզ։ Սէրպէսթիի միւպատէլէ՝ մանէէարդ պիր քէլիմէ, պիհուտէ պիր լաթիֆէ տիր։ Գօպտընն՝ ուսուլը հրմայէ սայէսինտէ հուսուլէ կէթիրիլմիշ օյան «Բրսաթ»լար ուսուլինի ֆէքրինտէն պիւէ կէչիրմէմիշ տիր. պու ուսում՝ պիզիմ սէրմայէսի իտէրէք, նութգընա խիթամ վերմիշ տիր։

Պունը միւԹազրպ գօնկրէնին Թէրթիպ վէ Թանզիմինէ մէմուր օլան գոմիթէ՝ հէյէթը իտարէի տաիմէյի Թէշքիլ էթմէք իւզրէ ինթիխապ օլունմըշ տրը։

Ազչամ սաաթ պէշտէ իճթիմատ խիթամ վերիլմիշ տիր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպ ալիսկնտէն մուրախասաս սրֆաթրյա գօնկրէտէ հապրը պուլունան ատգթ. Լսատէք. պիրինճի իճթիմատա մէղզուր պահ օյան պիրինճի սիվալ հազգընտա պէրվէճհը տթի պէյանը միւթալիա իթմիշ տիր։

«Միւհթերէմ մէսլէքտաչլարը,

«Էվվել էմրտէ խատիմ ինանիյէթ օլտուղը գատար միւհթերէմ աթրպպատի մէշհուրէտէն միւրէքքէպ չու հէյէթը իլմիյէ միյանընտա պուլունտրզըմանի տօլայը, հրսա իթթիկիմ մէսերրեթ վէ մէֆիսերէթի արզ վէ պէյան իթմէկի վաճիպէտէն ատա էյլերիմ։ Միւհթաճիյն հազգընտա լութֆ ու ինայէթլերի միւսէլլեմ օյան վէ տարմա ումուրը խայրիյէ իլէ մէշղուլ պուլընան Մէթպուրը մուֆախխամըմ Բատիշահը Օսմանեան Շեվքէթլու Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի հազրէթլերի՝ ումում Թէպաաֆ Միւիւքանէլերիին Թէէմինը իսթերատհաթ վէ Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէլերինին Թէրագը վէ սատաէթինէ հասրը էվգաթ պույուրմագատա օյտուգլարընտան, պու գօնկրէնին էասը ինիգատը օյան չու էմրը ալիյէ իշթիրաք պույուրարագ ահիզլերինի մուրախասս սրֆաթրյա իգամ, վէ գօնկրէտէն իսթիհսալ իտիլճէէք նէթայիճ վէ մուգարրէրաթը Մէմալիքը Շահանէլերինէտ Թաթպիգելի բույէթաէն մահրում վէ եա ֆաֆաթը այնէյէ իլէ միւսապ գիմրէի պէնիի պէյերին Թախֆիֆը ալեամ ու էքտարընը Թէէմին խուսուսը էմր ու ֆէրման պույուրմըշլար տրը։

«Մէմալիքը Օսմանիյէտ ալիլլեր՝ մուսիզէյէ օյան իսթիտատարը վէ ֆէվզէլատէ նէշվ ու նիւմա պուլմուշ օյան գուվվէի հաֆրզալարը սայէսինտէ Թէէմինը մահիյէթ իտէրլեր։

«Պէշ օն սէնէ էվվել Զաթը մէրասիմիմաթը հազրէթը Թաճատարի՝ Սթանպոլը հրֆզիւսսրհհէ նազարընճա էն սէլեմ պիր մէվզրընտա պիր Ցարիւ Աճէզէ պինա վէ Թէէսիս պույուրմըշլար տրը։ Պու մուէսսէսէի խայրիյէնին պիր զըսմը կէօզտէն ալիլլերէ Թախսիս օյունմըշտրը. ալիլլեր՝ պուրատա իգամէթ իտէրլեր. պինտէնալէյէ՝ կիւնտուզի ալիլ գապալի ուսուլի հէնուզ Թէէսիս իթմէմիշ տիր։ Սթանպալա ավտէթիմատ գօնկրէսինին մէսահինտէն իսթիհսալ իտիլճէէք նէթայիճի, վէ իթթիխազը Թէնսիպ օյունաճագ Թէատապիրի հավի օրմագ իւզրէ պիր լայիհա Թանզիմիյլէ խաֆիբաի Շահանէյէ արզուհագատիմ իտէճէկիմ։»

Մ. ՊԱԼՖՈՒՐԻՆ ՆՈՒԹՔԸ

Ինկիլթերա բէհոը վիւքէլասը Մ. Պալֆուր՝ կէչէն բէնճէչենպհկ կիւնիւ Ինկիլթերանընն Շեֆիլտ չէհրինտէ Ինկիլթերատա չոր չէշմէ պէքլէնմէքտէ օյան մուֆասսալ նութգը իյրատ իթմիշտիր։ Ս կիւնիւ «Մուհաֆազաքարան գանունի չիրքեթերին իթթիհսատը միլլիսինին» 38նճի իճթիմաը սէնէվիսի տախի քիչատ օյունմըշ իտի։ Իճթիմաը մէղքիւրընը պիտայէթինատ Մ. Զեմպրլէյնին իսմի՝ քէմալը սամիմիյէթլէ իճրա օլունան նիւմայիշլեր արատընտա՝ գապալ վէ Թեղագը օյունմըշ վէ պունտան հուզզարրն էֆքէտը ու նիյաթը այզդատն այզդա անլայշըմատա պուլունմըշ տրը։ Էսնան իճթիմատ ուսուլը հրմայէի բուսում լէհինտէ վէ ալէյհինտէ չետիտ պիր սուրէթտէ Թէաթի վէ միւսավէրէի էֆքէտը օյունուգ, պունտան հիչ պիր նէթիյճէ հասրլ օրմամըշ տրը։ Պինէնֆս օ ազչամը բէհոը վիւքէլա Մ. Պալֆուր պէր վէճհը աթի խատրէի քէտմ իթմիշ տիր.

«Կէօմրիւք Թարիֆալարընն Թատիրի՝ բէք չետիտ պիր մէսէլէ օլմուշ տրը։ Էկեր կիւնին ահվալի՝ զաԹէն զէմինի հազրլամըշ օրմասա իտի, Մ. Զեմպրլէյնին կէչէն մարիսալընտա իյրատ իթտիկի նութգն՝ հուսուլէ կէթիրտիկի Թէէսիրէ մալիք պուլունմայաճագ իտի։ Պիզէ վէ միւսթէմիլքեաթըմզդա գարշը բէգ օյունան կէօմրիւք գալէլերինի էլի սէնէ միւԹէմատիյէն սուբ սուզ ատէնէտիք. պունտա ուսուլը հրմայէի բուսում Թէէսիս իտիմիշ օյուգ, պու ուսում՝ պիզիմ էսթաամըզդն պիզիմ միւսթէմիլքեաթըմզդա իխրաճընը էմթաաի մէղքիւրէնին Ամերիգա վէ եա մահալը սահրէյէ իկրաճը գատար տիւչրը միւշքիլաթ իտիյոր իտի։ Հալը հազրը՝ Գօպտընն անլատըզը սուրէթտէ ուսուլը սէրպէսթիի միւպատէլէյէ տտյա մուԹապզդ տէյիլտիր։»

Մ. Պալֆուր՝ Գօպտընն 1860տա Ֆրանսա իլէ ագա իթտիկի ահնտաէյի Թէագիգ իթտիքտէն սօնրա չէօյլէ սեօյլէմիշ տիր.

«Իճրա օլունան միւգաքերաթատան անլայշլարընը իւզրէ, գլատաթօն վէ Գօպտընն չու էֆքէտարտա պուլունրյօրլար իտի, եանի պիր էճենպի տէվլէթի կէօմրիւք վէրկիլերինի Թենզիլ իթմէկէ մէճպուր իթմէք լազմ կէլտիկի Թագտիրտէ, եալընզ օզէման եիւքսէք կէօմրիւք վերկիլերի վագ ու Թարհ իթմէկէ միւսատէ օյունապիլիր։ Սէրպէսթիի միւպատէլէյէ հէր հանկը պիր Թարաֆտար՝ էճենպի կէօմրիւք Թարիֆալարընտան բէք զիյատէ միւԹէարրուր օլարընընը ինքտար իտէմէզ։ Սէրպէսթիի միւպատէլէ՝ մանէէարդ պիր քէլիմէ, պիհուտէ պիր լաթիֆէ տիր։ Գօպտընն՝ ուսուլը հրմայէ սայէսինտէ հուսուլէ կէթիրիլմիշ օյան «Բրսաթ»լար ուսուլինի ֆէքրինտէն պիւէ կէչիրմէմիշ տիր. պու ուսում՝ պիզիմ սէրմայէսի իտէրէք, նութգընա խիթամ վերմիշ տիր։

Պունը միւԹազրպ գօնկրէնին Թէրթիպ վէ Թանզիմինէ մէմուր օլան գոմիթէ՝ հէյէթը իտարէի տաիմէյի Թէշքիլ էթմէք իւզրէ ինթիխապ օլունմըշ տրը։

Ազչամ սաաթ պէշտէ իճթիմատ խիթամ վերիլմիշ տիր։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպ ալիսկնտէն մուրախասաս սրֆաթրյա գօնկրէտէ հապրը պուլունան ատգթ. Լսատէք. պիրինճի իճթիմատա մէղզուր պահ օյան պիրինճի սիվալ հազգընտա պէրվէճհը տթի պէյանը միւթալիա իթմիշ տիր։

«Միւհթերէմ մէսլէքտաչլարը,

«Էվվել էմրտէ խատիմ ինանիյէթ օլտուղը գատար միւհթերէմ աթրպպատի մէշհուրէտէն միւրէքքէպ չու հէյէթը իլմիյէ միյանընտա պուլունտրզըմանի տօլայը, հրսա իթթիկիմ մէսերրեթ վէ մէֆիսերէթի արզ վէ պէյան իթմէկի վաճիպէտէն ատա էյլերիմ։ Միւհթաճիյն հազգընտա լութֆ ու ինայէթլերի միւսէլլեմ օյան վէ տարմա ումուրը խայրիյէ իլէ մէշղուլ պուլընան Մէթպուրը մուֆախխամըմ Բատիշահը Օսմանեան Շեվքէթլու Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խանը Սանի հազրէթլերի՝ ումում Թէպաաֆ Միւիւքանէլերիին Թէէմինը իսթերատհաթ վէ Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէլերինին Թէրագը վէ սատաէթինէ հասրը էվգաթ պույուրմագատա օյտուգլարընտան, պու գօնկրէնին էասը ինիգատը օյան չու էմրը ալիյէ իշթիրաք պույուրարագ ահիզլերինի մուրախասս սրֆաթրյա իգամ, վէ գօնկրէտէն իսթիհսալ իտիլճէէք նէթայիճ վէ մուգարրէրաթը Մէմալիքը Շահանէլերինէտ Թաթպիգելի բույէթաէն մահրում վէ եա ֆաֆաթը այնէյէ իլէ միւսապ գիմրէի պէնիի պէյերին Թախֆիֆը ալեամ ու էքտարընը Թէէմին խուսուսը էմր ու ֆէրման պույուրմըշլար տրը։

«Մէմալիքը Օսմանիյէտ ալիլլեր՝ մուսիզէյէ օյան իսթիտատարը վէ ֆէվզէլատէ նէշվ ու նիւմա պուլմուշ օյան գուվվէի հաֆրզալարը սայէսինտէ Թէէմինը մահիյէթ իտէրլեր։

«Պէշ օն սէնէ էվվել Զաթը մէրասիմիմաթը հազրէթը Թաճատարի՝ Սթանպոլը հրֆզիւսսրհհէ նազարընճա էն սէլեմ պիր մէվզրընտա պիր Ցարիւ Աճէզէ պինա վէ Թէէսիս պույուրմըշլար տրը։ Պու մուէսսէսէի խայրիյէնին պիր զըսմը կէօզտէն ալիլլերէ Թախսիս օյունմըշտրը. ալիլլեր՝ պուրատա իգամէթ իտէրլեր. պինտէնալէյէ՝ կիւնտուզի ալիլ գապալի ուսուլի հէնուզ Թէէսիս իթմէմիշ տիր։ Սթանպալա ավտէթիմատ գօնկրէսինին մէսահինտէն իսթիհսալ իտիլճէէք նէթայիճի, վէ իթթիխազը Թէնսիպ օյունաճագ Թէատապիրի հավի օրմագ իւզրէ պիր լայիհա Թանզիմիյլէ խաֆիբաի Շահանէյէ արզուհագատիմ իտէճէկիմ։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԽՃԻԵ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻԵ

Բարիզտէն չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆա նագարէն, ճէնուպի Ամերիգատա Պրազիլիա ճիւմհուրիյէթի Բարլամէնթօսը՝ տիւմէնի պայտրն միասապէգասը իյին 21,840 ինկիլիզ լիրասը իքրամիյէ Թէէսիս էթմիշ տիր։ Պու միւսապէգա՝ 1904 սէնէսինա Բիս տը Եանէյրօտա վուգու պուլաճագ տրը։

Ճէնուպի Ամերիգատաքի Պոէր խամերաի ասքէրիյէսինտէն Պոթա, 8տ վէթ վէ Տրլարէյ Ժէնէրալարը՝ Ինկիլթերայա խասիմ Պոէրլերի Թրանսվաալ ատտէթ իթմէկէ գանարմագ իչին Հինահսթանա կիթմինիյէթինտէ պուլունարգլարը իսմ Զրունընտան պա Թէլեկրաֆ Լանդրայա խապէր վերիլմիշ տիր։

Մանճուռիսթան բրճալընտան գամ Խիւն Հէտէրվարի՝ պու կիւն եարի եմբէքաթօր Ֆրանսա մօղէթ ի պիր միւլագաթատա պուլընճագ, պատէհու եէնի գապինէթօնն Թէքքիլի Թահթը գարարա ալընճատրը։

Օնընճը Պիռ Բաբանրն իւր կանդալընտա հիյ պիր բէնկ պուլունմաղը՝ Վատիկան մէհֆիլինտէ պուլունան օյունը յօր։

Սրպիանը եէնի գապինէթատ մէնէերալ Կրուիչին Թահթը բիրամ Թինտէ օյմագ իւզրէ Թէշքիլ օյունմըշ տրը։

Բուսիա տատխիլիէ նազրը Մ Բիլհվէնի համիլ օյան տէմիրհօլ գապարընը՝ Սմալինօ գուրպինատ խաԹատան չըգմըշ օյտրը՝ Բիլթերպուրգատան պա Թէլեկրաֆ խապէր վերիլիյոր։ Նուֆուս Թէլեֆոնը հոգտրը։ Պու գազայա պիր էօրիպ սէպէպ օյմուշ տրը։ Պու հայվան՝ խաԹ իւզէրինտէ սուրմուշ օյտալը, լոգոմոթիվ մաքինասը ալթընտա էգիլմիշ տիր։

Ինկիլթերանընն Ուայինկթոն սէֆիրի Սըր Մայքլ Հիքսիր Բիչ՝ էյնչուրեանիհ կիւնիւ Զուհրպէրիատա Տալոս-Բլաց նամ մէվզրտի 46 եռչընտա օյտրզը հայտէ վերէմ խասթալըզընատան վէֆատ իթմիշ տիր։ Սէֆիրը միւշարէլէհին ահվալը սրհհիյէսի տատմա միւթէզլիգլ պուլունմըշ, վէ պու սէնէնին իլա տյարընտա հալի տաղբրտյմշ տրը։

ՄիւԹէվֆիպի միւշարէէյհ՝ երիսի եաչընտա իքէն տիրլոսսի մէսէքինէ տուխուլ իթմիշ, վէ բէք չարուգ պիր սուրէթտէ Թէրագը էլտիմիշ տիր։

Պու զաԹ՝ լօրտ Հէրպերթ տը Լէանէրն իւշիւնճի օղլու էտի, վէ Ամերիգալը Մատամագէ Լէկիս Ուիրընի իլէ իպտիվաճ իտէրէք, միլիոնէր Մ Գօրնէլիուս Վանտերպիլթին պահնաղը էտի։

---

(188)

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆԿ ԲԱՐԻՔ ԷՍՊԱՐԸ

Գիչարէ Էրնէսթ մէսէլէնին պու հիւէթինի տիւչիւնտիքճէ ֆէվզէլատէ տիւչրը քէտէր օյմագտա վէ Գլամէրէ տէ, տուէլլօսընա տտ լանէթլէր օգուտագատա իտի. մամաֆինի, Մարսէլին չահիտլերի իլէ եէնիէն մուզաքերաթ իճրա իթմէկէ մէճպուրիյէթ վար իտի։ Վալտօրկ իլէ Կոնտ պիր միւատէթ Մարսէլին չահիտլերի իլէ միւղաքերէտէն սօնրա միւվէզքիլլերինէն Թալիմաթը ճէտատ Թալեպի իչիւն հարէքէթ իթտի։

Տօմնինգ տէ Մ. տը լա Բօշ Բէրիէր իլէ պէրտպէր մամաիլէյինին խանէսինէ կէթտի։ Գլամէրին չահիտլերինին օրտյա կէլմէլերի գարարկիր օյմուշ իտի։ Տօմնինգ՝ Մարսէլին պիր գաչ սաաթ եալընը գալմագ արզուսընտա պուլունմասը ինթիմալինի տէրիյ իտէրէք, խանէէտէ կէթմէկի Թէրճի էյլէմիշ տիր։

Ֆիլհագիգա Մարսէլ եալընը գալմագ արզուսընտա իտի։

Էքսէր տուէլլօ իտնլէր՝ մէյտանը միւպարէզէյէ կէթմէքտէն էվվել ումուրը մալիյէլերինի սրբասընա գօյմագ Թէչէպպիսինտէ պուլընընը։ Մարսէլ՝ Աթքինսն ալտա քէտիսինի Թէլեֆ իթմէսինէ բատագ գալմասը իւզրէնէ վասիյէթնամէսինի Թանզիմ իտուպ Դանատալյա Թելիմ իթմիշ օյտուղը էհէթլէ, պու պապտէ տիւչիւնճէկի եօգ իտի. ֆագատ պիր տուէլլօ վէլէվ ալագ վէ սիլահ իսթիմալինէ մէհարէթսիզ պիր ատատ իլէ իճրա իտիսլէ պիլէ, ումուրը միւհիմմէէն օյատը էհիթլէ, Մարսէլ՝ ատիր կէօնա պագը մուգարրէրաթ իթթիխազը հրսա իտի։ Վասիյէթնամէսինտէ Սավինէն իլէ Սէսիլ մէպալիտը քիւլիյէ Թէրք իթմիշ իտի. չիմտի Մատամ Տօրթիսէ վուգու պուլան վասընընն իճրասընը միւմքին մէրթէպէ Թէէմին իթմէք իսթէյոր իտի. Ըընէյի Դօրալիյէ օյան մուհապէթինէն գուրթարմագ իւզրէ Գէլերին վալիէսինէ գարյը օյան Թէահհիւտ նազարընտա բէք միհիմմ իտի. զաԹէն տելիգանը՝ մաչուգէսինին գուսուրլարընը կէօրմէկէ պաչմըշ օյատուգընան, պու խուսուսատ տայընն նէթիյէբէդիր օյմասը անճագ պիրազ ատատ դայրէթէ միԹէվազգի իտի։

Ժօզֆին Դանոյ նամը տիկեր Մատատ տը Մարսի իլէ վուգու պուլան միւլագաթը՝ զիհնինտէ ստրիպ պիր Թատավվուր հաբլ իթմիշ իտի քի, քէնտի զարապէթինէ պինտէն նէթիճէի մաթլուպէյէ տիւնեէրը օյաճաղընը Մարսէլ սուրէթը գավրէտէ իւմիտ իտիյոր իտի։

Ֆիլիբին եերինէ խանէսինէ ճէլպ իթտիկի խրատէթքեար օյատուգտա եազըչզը վէ դայէթ զէքի օյուգ, տայմա քիրախանէլէրինտէ խրատէթ իթմիշ օյատուգընատան, տթվար ու հարէքեատը տտ դայէթ նազիքեանէ իտի։ Վաղթը ըլա Լօնտրատա պիր լօրտն վէքիլատբիլընընը իչիւն իթմիշ օյմաղա, Ինկիլզ լիսանընը միւքէմմէլէն Թէքելիւմ իթտիկի կէպի, Ամերիգայա վուգու պուլան պիր ալտահաթը սէպէպսիլէ Ամերիգալալարընն տթվարընտա վուգուֆը Թամամը վար իտի. պինտէնալէյէ, պու ատատան՝ Մարսէլին քէտտիսինէ Թայէն իթտիկի վազիֆէլի իպտա իտէպիլճէէկի մուհազգազ իտի։ Պիզմէրին չահիտլերի իլէ Մ. տը լա Բօշ Բէրիէրին վէ Տօմնինգին կիթմէլերինի միւթէազրպ Մարսէլ պու խրատէթքեարը օտատընա չղըրըպ տեսի քի,

—Բիէր, ատանա պիր վազիֆէ Թէվամ իտէճէկիմ. էկեր անը հիւանի իյիա իտէր իսան՝ ուէնէվի իլ պին ֆրանգ ֆահրլի էհտամ ատիրզի պին ֆրանգ գամիրզի օյատճագտրն։

Պու միւքեատքէթ խրատէթքերընը ֆէվզէլատէ մուճիպը մէմնունիյէթի օյարագ,

—Զաթը ալինիզի մէմնուն իթմէք իչիւն էլիմտէն կէլէնկ իճրա իտէրիմ.— տէտի։

Մարսէլ.—Պու մէմուրիյէթ ուէ

մին սեղմագիրը։ Ժամանակ չունեցանք։ Ամենամեծ հրճվանքով ընդունեցինք։ Ամենեքեան։ Ամենեքեան։ Ամենեքեան

ՊԻԹԻՆԵՔԻ ՍԱՔԱՆ ԷՍՍԷՔՍ

ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՄԵՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԲԷԹԹԱՏԱ ՕԼՈՒՊ, 1857ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Սիկուրթա օլանլարա Թէէտիյէ օլունմըշ մէպլաղ 332,000,000 ֆրանգ — Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ազչէսի 114,000,000 ֆրանգ

Իլպու գումբանեամըզ սիկուրթա իսէր զայէթ ֆայտէլի վէ րէգապէթ օլունմամաղ չարթլար իլէ. չէօյլէ քի, եվվէլտէ Թային օլունան պիր միւտէթէն եվվէլ, վէֆիյաթ էսնասընա վարիսլէրէ վէ եսխատ Թային օլունան միւտէթ խիթամընա պիննէֆս սիկուրթա օլունան չախսա Թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ թիճարէթի թահթ Թէէմինէ ալընմըշ չարթլար իլէ սիկուրթա իտիլիր։

Ա.յնը հալաէ չօճուգլար իչիւն զայէթ մէնֆաաթլը վէ էմնալի պուլընմայան սիկուրթա չարթլարըմըզ վար սբբ քի, պիր չօճուգ ասղար տօղմազ՝ 10-15-20 սէնէլէր իչիւն սիկուրթա օլունտըղընտա, գըզ իսէ՝ կէլէճիլիք զէմանընան եվվէլ ելզի հազրը օլունմըշ օլուր, էրքէք իսէ՝ պիր սէրմայէ Թէչքիլ օլունը։

Իչթէ պու կիպի զայէթ մէնֆաաթլը չարթլարըմըզ օլտուղը հալաէ, եվվէլտէն կէօզտէն կէչէրմէյիպ պաչգա պիր մահալաէ սիկուրթա օլմագ զայրը ճաիզ տիր։

Զիյատէ մալիմաթ ալմագ արզու իսէնլէր՝ Տէրսաատէթաէ պուլընան իտարէխանէլէրիմիզէ վէ եսխատ Թաչրալարտա ամէնթէլէրիմիզէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրլէր։

ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ ՊԱՐՆԱԹԱՆ ԽԱՆԸՆՅԱ
Գումբանեամըզընը պանգասը ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ. — Ումուտ Մէմալիքը Մարտուսէի Շահանէ իչիւն միւտիրլերի Ն. ՊԱՐՆԱԹԱՆ ԷՖԷԼԱՏԼԱՐԸ

ԱՖԻՕՆ ԳԱՐԱՀԻՍԱՐ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՑԸ

Պրինեի տէրէէ լիֆապախ խասսէ՝ իճրա օլունան ռնալիզ իլէ Թէպէյիւն իսէն մէղքիւր մատէն սուլընընը Տէրսաատէթաէ պուլընան պէօյիւք խասթախանէլէրաէ խթիմալ օլունան մատէն սուլարընան զիյատէ բիւճհանիյէթի օլտուղը Թէպէյիւն իթմիշ տիր։

Մէղքիւր սու՝ մէնպարնան չըզտըղը սբրատա «17 տէրէէ սանթիկրատ» սօուգ օլուպ, գօղուսը օլմասընը կիպի Թէրքիպաթընտա տէմիր պուլընտըղը վէ հազմի թատա, իսարա սէօքմէյէ, գանսըզլըղը, վիճճուտտա հասրլ օլան գումբ սէօքմէյէ վէ սահիր խասթալըգլարա ֆայտէլի օլտուղը անլաշըլմըշ սբբ։

Սուֆրալարտա գուլլանմագ իչիւն էն միւսախա վէ մինանսիպ սու օլուպ, հինրնը նագլինաէ տատընը տէյիրթիրմէմէքաէ տիր։

Մէղքիւր մատէն սուլընընը հասրլաթը՝ Համիտիյէ չօճուգլար խասթախանէսի մէնֆաաթընա սաթըլտըղընտան, մէղքիւր խասթախանէսէն Թային օլրնան պիր Թապիպին նէզարէթի Թահթընա չիչէրէր ասղրուտան ասղրույա մէնպալարտան տօլուսրըլմագտա օլուպ, պու սբրատա գուլլանըլան ալէաթ վէ էչխա իչիւն տախի լազըմ կէլէն տիգգաթ վէ իհթիմամ իճրա օլունմըշ սբբ։

Հէր էճզախանէսէ պուլընբր։

Տէրսաատէթաէ 1 չիչէսի 3 զ.
½ » 70 բարա։

ՍԱՐՐԱՖԻԵՔ

Է.ՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 5 հոկտ.

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—75
Օսմ. էհամը Բ	59—75
» » Գ	35—75
» » Դ աչբլը	31—75
» » գաբանը	32—25
Օսմանլը Պանգասը	13—32
Մբսբր տուլ. մանթահրաէ	104—50
Պուլկար իսթիգրազը	90—
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—40

Բարիզ 5 հոկտ.

Օսմ. էհամը աչբլը	32—85
» » գաբանը	32—70
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	096—52
» » 3½%	—
Բուլգիլի չրմինաբֆերի	128—25
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	387—
» Պանգասը	585—
Դրէսի Լիոնէ	1105—
Իթալիա էհամը	103—55
Օսմանիյէ	444—
Տուան Օթման	457—
Սանեու	91—30
Թրանսվասալ	091—
Դամպիօ 3 այ վատէ	25—18

Վիէննա 5 հոկտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	239—50
Բուլգիլի չրմինաբֆերի ֆր.	120—
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	360—

Գէրլին 5 հոկտ.

Բուլգիլի չրմինաբֆ. (մարգ)	131—60
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20—20
Ռուպլը	216—10

ԳԱԼԱԹԱ ՕՐՍԱՍԸ

Էսմ. Ռում. սիւն ազչմ. գաբ.	34—32
» » » էն եիւքսէք	34—38
» » » էն աչաղը	34—32
Նու սապահ աչբլաբ	34—27
Բուլգիլի չրմին. ազչմ գզնաբ.	124 1/4
» » էն եիւքսէք	124—5/8
» » էն աչաղը	124—1/8
» » աչբլաբ	123—3/4
Ազչէ ֆայիզ	—
Բէբօռ ղրչ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	5—95
Ժաւիանս	1—40
Օպլիկասիոն Թրամվայ	486—
Ասիւրանս	4—32
Լօրիօմ	73—
Ռանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	427—50
Թրանսվասալ	090—
Ըքսթրամ Թակվիլթը	503—
Դրէսի Ֆօնսիէ էմիրսիէն	264—50
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	11—35
Շերքէթը Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 զ.տան	ղ. Բ.
Գէյոզ մէհիթիյէ ֆարգը	107—39
Մէճիտիյէ	103—25
Ինկլիզ լիրասը	109—32
Ֆրանսզ ալթունը	87 02
Բօլ	90—
Գրիմիդ ալթունը	51—50
Գարպոն գայմէսի	8 68

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	110.05
Բարիզ չէք	22.96

LAW UNION & CROWN INSURANCE CO

ԼՕՒ ԵՈՒՆԻՕՆ ԷՆԴ ՔՐԱՈՒՆ
(The Law Union & Crown)
ԻՆԿԻԼԻԶ
ՀԱՐԻԳ ՎԷ ՀԱՅԱԹ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
1825 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ
ԼՕՆՏՐԱՏԱ, ԲԻՐԻՆԱՏ ԻՏԻԼՄԻՆ ՏԻՐ

Իհթիյաթ ազչէսի՝ 4,800,000 Ինկ. լիր.
Սէրմայէ՝ 1,500,000 » »

Մէմալիքը Շահանէ ամէնթէսի՝
Ridley, Rowell & Co.

Գալաթատա Բէօյէօղլու խանընտա Ն. 9 վէ 10։

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէի Խասսա Շահանէնէ միւպայէա օլունանագ գէվբրճրդ լահմընընն պէհէր քիլօկրամը մէճիտի 20-ասէն 4 զ. 36 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալը Ռումինին 24իւնճու չարչէնպիհ կիւնինէ գատար 100ասէ 3 Թէնգիլի պիլգասաղ, եվվմը մէղքիւրտէ իհսալէի գաԹիյէսի իճրա գէլընճաղընտան, իԹայա Թալիպ օլանլարընը՝ Թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միԹէպէր քէֆալէթնամէյի միսթահսրպէն եվվմը մէղքիւրտէ նիհայէթ սատթ 10ա գատար Խաղինէի ճէլիլէի միչարէլէյհայա կէլմէլէրի։

22 իյլուլ 319 — 2—1

Շէհրը հալին իպԹիտաաընտան չուսպաթ նիհայէթինէ գատար հապսխանէի ումումի էճզախանէսինտէ խթիմալ իտիլմէք իւզրէ միգԹէղա էճզաթ Թըպպիէ մէվգրի միանագտայա գօնուլսրընընտան վէ իյլուլըն 25ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինանէն, Թալիպ օլանլարընը՝ Թարիխը իլանանէն իթիպարէն պէհէր կիւն ԶապԹիյէ նէզարէթի իտարէ գօմիսիօնընտա միւրաճաաթ էլլէմէլէրի իլան օլունընը։

21 իյլուլ 319 — 2—1

Միւթէվէֆա Մէհմէտ Մէսուա էֆ. վէրիսէսինին՝ Սօֆիկ գաբն զիմմէթինտէ Իվգաֆը Հիմայուն միֆԹիկինէն իճա պուլրբան միգԹէզա իլամը մուճիպինէ ալանագլարը օլան մէպալիղը մալիմէնին Թէէմինը խթիյթաաը զրմիրնտա մէրհուն վէ ֆիւրսխթը մանքիսմ պուլընան իսանկիտատա Իճասիյէ մահալլէսինտէ Պէօյիւք Զիֆթէ Դավագ սօգաղընտա վագը 56 նումէրօ իլէ մուրագգամ վէ Թեվսիի ինթիգալը պիր պագ մէնդիմն՝ իչպու Թարիխը իլանէն իհիպարէն 15 կիւն սօնրա ֆիւրսխթընտա Թէչպիւս օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարընը՝ բէյ սիւրմէք վէ պունտան տատա զիյատէ մալիմաթ ալմագ խԹէյէնլերին՝ միւտտէթը մէղքիւրէ խիթամընան սօնրա Տէրսաատէթաէ իլամաթը Շեհրիյէ Իճրա տարիխսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի՝ տարիխէ մէղքիւրէտէն իլան օլունընը։

22 իյլուլ 319

Ճէննէթմէքտան Բէրթէմխիյալ Վալիտէ Սուլթան Թապէսէրատնա հոզրէթլերինին Ագսէրայտա վագը ճամիի չէրիֆլերիյլէ Թէֆերրուաթը տարիխի իչիւն մահֆուզ օլան նիմանէ վէճէյլէ 2407 գըյտի աթիգ բուղէնը զէթ իլէ պէհէր սանտըղը 11 քիլօրգ տէօրթիւ 20 սանտրգ ֆուրնիչ էքսթրա սբարմայէթ մամ միապայա իտիլէճէկինանէն, մէղքիւր եաղ վէ մամարը իթասընա Թալիպ օլանլարընը՝ չէրտիթինի անլամագ վէ միանագտայա տախլ օլմագ իւզրէ չէհրը հալը Բումինին 29ընճը բազար երթէսի կիւնիւնէ գատար պէհէր բազար երթէսի վէ չարչէնպիհ կիւն լերի սատթ 4ասէ էվգաֆը Հիմայուն նէզարէթը ճէլիլէսինտէ վագը միչարէլէյհա օտասընա միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունընը։

4—3

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան ՕրԹէչչինին սիւրար օլտուղը «Ինսանիյա» վաբորը՝ 1903 հոկտ.ին 8ճի բէնճնպկ. կիւնի էօյլէնտէն օսնրա ալաֆր. սատթ 3ասէ Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաատէթ կէլէճէք վէ կէլճէճէք ալաֆ. հոկտ.ին 9ընճը ճուսա կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սատթ 3ասէ Միսիրի, Իզմիր, Բիրէյէ վէ Բատասա օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթաէն Իզմիրէ գատար 24 սատթատա վէ քէղա Տէրսաատէթաէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնտէ կէտիլմէքտէ տիր։)

Վաբորատա էլէքթրիգ գըյատը պուլընարբրլարդը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինտէքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլմէքտիր։

Պու պապատ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսԹէյէնլէր՝ Գալաթատա Բրխթրմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ամէնթէսի վէ եախատ Սթանպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիպէյէ միւրաճաաթ իհթիյ տիրլեր։

ՄԷՍԱՖԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԻԶ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը տրամընտա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 8ճնի բէնճէնպկ. կիւնիւ «Մէմֆիս» Գարատէնիզէն։

Ալաֆր. հոկտ.ին 11ինճի բազար կիւնիւ «Սիսոն» Գարատէնիզէն։

Ալաֆր. հոկտ.ին կիւնճի բազար կիւնիւ «Թիկրը»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. հոկտ.ին 7ճնի չարչէնպկ ագշամը «Էգոսաթէօր» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԼԻԹԷ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 8ճնի բէնճէնպկ կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սատթ 4ասէ գարթան կալէթթինին սիւրար օլատուղը «Էգոսաթէօր» վաբորը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բատաս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Լաթաքիա, Թրիբոլի վէ Պէյրութ։

Ալաֆր. հոկտ.ին 1ինճի բէնճէնպկ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սատթ 4ասէ գարթան Օլիվէյրին սիւրար օլատուղը «Դոնկո» վաբորը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 5ճնի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սատթ 4ասէ գարթան Օգուրէնին սիւրար օլատուղը «Թիկրը» վաբորը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. հոկտ.ին 8ինճի բէնճէնպկ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սատթ 4ասէ գարթան Մարթէնին սիւրար օլատուղը «Մէմֆիս» վաբորը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. հոկտ.ին 12ճնի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սատթ 4ասէ գարթան Գամիկլիին սիւրար օլատուղը «Սիսոն» վաբորը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՍԷՆԱԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՏԷՆ

ՖԱՐՈՒԻԳ ԼԱՎԱՆԹ ՎԷ ՍԱՊՕՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ

ԷՎՐՕԲԱ ԼԱՎԱՆԹԱ ՎԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸՆԸՆ ՃԻՄԼԷՍԻՆԷ ՖԱՐԻԳ ՎԷ ՃԻՏՏԷՆ ՄԷՏՂ ՈՒ ՍԷՆԱՅԱ ԼԱԲԸԳ

ՀԷՐ ՆԷՎ ԼԷՎԱՆԹԱԼԱՐ, ԳՕԼՕՆԻԱ ՍՈՒԼԱՐԸ, ԲՈՒՏՐԱԼԱՐ, ԹՈՒԱԼԷԹ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ ՎԷ ՍԱՀՐԷ՝

ՏԷԲՕԱՐ՝ Սթանպօլատա Սուլթան Համամընտա Նօ. 44-46։

Շէհրիմիզին մէշհուր էճզախանէլէրիյլէ թօնգֆիյէ մաղազալարընտա պուլընը։

Պէյօղլունտա եէկեանէ տէբօար՝ ՊՕՆ ՄԱՐՇԷ տիր։

ԻԼԱԹԱՐ.—Խալիս Ֆարուգի լավանթա վէ սապօնլարընը գուլլանմագ արզու իսէնլէր՝ չիչէ վէ գուԹուլարը իւզերինտէքի «ԱՀՄԷՏ ՖԱՐՈՒԻԳԻ» իմզասընա տիգգաթ իհթիյ տիրլեր։

ՈՒԷՍՏԳԸՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԳԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թագմին օլունան զիյանլարընը մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասրլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիացատա մասրուֆ Ֆրանսզ վէ Ալէման գումբանեալարընը Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիսի՝ ԴԱՆԻԷԼ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլատա Սուլթան Համամընտա բասաժ Գաթրընօղլու։

ԻՄԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մասրուֆ Ֆրանսզ վէ Ալէման գումբանեալարընը սէրմայէսի՝ հասրլաթընա նիսպէթէն 100ասէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսդրընընքի 100ասէ 125 տիր։ Իյթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրըն գումբանեամընը քէֆտի բագիպլէրինէ նիսպէթէն Թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հաղ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայտէթլու իմբէրաթօր հազրէթլերինին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէղուն օլմուշ տը։

Գումբանեանընն մէրքէզի՝ Բէթէրսպուրկտա գումբանեանընն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանընն թէքմիլ Թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,667 ֆրգ. տը։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 137,300,000 ֆգ.տան զիյատէտիր։

Գումբանեանընն սիկուրթա եազըլանլարա Թէէտիյէ օլունան Թազմինաթ վէ սէրմայէլէրի՝ 282,000,000 ֆըրանգ տը։

1902 տէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 54,000,000 ֆրանգ տը։

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէնց չէրսիթլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա խսէր,
Նագլիյաթ Թէէլիֆէլէրինէ գարշը սիկուրթա խսէր,
Հայաթ սիկուրթա խսէր,
Հէր նէվի գաղալարա գարշը սիկուրթա խսէր,
Տէմիրճօլը վէ վաբօրլա եօլճուլըգ գաղալարընա գարշը սիկուրթա խսէր,
Էնտամ այնալարընընն գըրբլմասընա գարշը սիկուրթա խսէր։
Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա Վալիտատա սօգաղընտա Աղարան խանընտա Տէրսաատէթ չիպէսինէ վէ Գալաթա բրխթրմը իւզերինտէ Խսկի Կեմրիւք խանընտա Կալաթա ամէնթէլիկինէ միւրաճաաթ օլունա։

Բարիզ իյլուն վէրիլէն պիլէթլերի ֆիյաթլարը պէրվէճէնը ամբէ տիր։

Պէօյիւք բասթալարա 1ճնի մէվգը 320 ֆր
Շճնի մէվգը վաբօր վէ 1ճնի մէվգը 242 »
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 2ճի մէվգը 230 »
Սիւք վաբորլարը յա եա-ղընը 1ճնի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մամանէտ Սիրէ Ֆրանսէզտ մէրքէզ ամէնթէլիկինէ միւրաճաաթ խսէսպիրլէր։

Գումբանեա՝ ասղրուտան ասղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէթիթերանէ լըմինաբֆերինին էն իյլիճ ութասիսլարը իչիւն ատթի պիլէթ վէրիլիր։

ET SES AVANTAGES

ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ ՎԷ ԽԱՍՍԷԼԷՐԻ

Միյսլ խասթալըգլարընա գարշը գօյապիլմէք իչիւն հէքիմլէր լօգ սէֆ մուգավվի (թօնիք) իլաճլարա միւրաճաաթ իթմէկէ մէճաուր տըրլար։ Վէ ալէ էքսէր ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՅը Թէրճիհ իտուպ, օնու եա՝ չարապ վէ եա՝ իքսիր հալինա վէրիրլեր։

ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՅա մէաոն ու սէնալէր օգուտագ զատ չէյ տիր, զիրա՝ հէքիմլերին հէր կիւն իչիւն գուլլանըգլարը իլաճ օլտուղընտան, տրթըգ օնուն խասսէլերինի վէ հիւանի Թէէսիրինի պիլմէսինէ քիմսէ եօգ տըր զանն խսէրը։ Ֆագաթ էն էհէմմիյէթլի նօգթա չուրասը տըր քի, ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ իլէ եարբիմը տէյի սանթրան իլաճլարին չօղունտա ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՅան պէքլէնէն գուվվէթ մէճուտ օլտամագ, զիրա ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՅանը Թէքմիլ եօղիւ խիլասսը իլէ գուվվէթ Թինի ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ գապսուղընտան ալապիլմէք ուսուլինի հէր քէս պիլմէղ։

Եալընը՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ սէնիլէն իլաճտա ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՅանը Թէքմիլ խիլասսը իլէ գուվվէթ վէրիճի էօղիւ մէվճուտ տըր վէ մէղքիւր իլաճ գատար վէճուտա գուվվէթ վէրճէք հիչ պիր իլաճ եօգ տըր։

Տիւնանընն հէր Թարաֆընտա էն պէօյիւք խասթախանէլէրաէ ֆիւլիմիգ գուլլանըլմըղը կիպի, պէօյիւք հէքիմլէր տախի գուվվէթ իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ Թավսիյէ իտէրլեր։

Հազմըզըգ՝ զայիֆլիք վէ խուսուսի իլէ լօճուտա գատընընընը զայիֆլիքլերինէ գարշը ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇընը Թէէսիրի հարէքթպախշ տըր։ Թէպ գանսըզլըղընը հէր նէվինի չարուգ վէ տէվամը սուրէթաէ Թէտավի իտէպիմէք իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇընը չէյիքլի ճինսինի գուլլանմագ էլզէմ տիր։ Վէլնասը՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ գուվվէթ վէրճէի իլաճլարընը պիրինճիսի տիր։

Թազլիճիլէր՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇընը չէօրէթիճաէ իթմէք էքսիրը իլէ պիր չօղ Թազլիճիլէր եաբմագտա օլտուգլարընտան, էճզախանէ վէ սէրսրատան խալիս ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ արանմասը Թավսիյէ օլունընը։ 26—20

ԹԻԿՐԷՇԱՄ

ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1900 դեկտ.ում գումբանեանընն մէվճուտը	191934 ֆր.
» » 31ում բրիմ վէ ֆայիզ վարիատաթը սէնէվիյէսի	32467 »
Գումբանեանընն Թէէսիսինէն եանի 1843ում պէրու գայրը հայաթ իյրատալրը (բանի վիժէր) վէ սիկուրթաթալիսի վէ սարէ սիկուրթա մուգավէլէնամէլէրինին Թէէտիյաթը	426999 »
1900 սէնէսի զարֆընտա գումբանեա ագա իթմիշ օլտըղը 5556 ասէտ սիկուրթա մուգավէլէ սէնէտլերի (բոլիս) իչիւն	52981 »

Թէէտիյէ էյլէսի

Տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլեր իչիւն՝ ումումի ագէնթլերէ կէլմէլերի։ ԷՏՈՒԱՐՏՍ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Իտարէխանէլերի՝ Սթամպօլատա Մէյտանընդգ օսգաղընտա Ալալըմը խանընընտա, վէ Գալաթատա Ալէքսիսի վէ Մէյմէնէթլի խանընտրընտա Ն. 8։

ԳԱԼԱԹԱՅԻ — ՆԱՄ ԻՆԿ. ԵԱՆԿԸՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ 1824ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ — ՍԷՐՄԱՅԷ 1,500,000 ԻՆԿ. ԼԻՐԱՍԸ

ԿՈՊԵՆՀԱԳԷՆ — ՆԱՄ ԻՆԿ. ԵԱՆԿԸՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ 1821ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ — ՍԷՐՄԱՅԷ 2,000,000 ԻՆԿ. ԼԻՐԱՍԸ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱԳԷՆԹԷԼԷՐ՝ ԷՏՈՒԱՐՏՍ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ, ՍԹԱՄՊՕԼ ԱԼԱԼԸՄԷԸ ԽԱՆ